

# viconte

## **CORDLESS CERAMIC AUTOMATIC KETTLE**

Instruction manual

## **КЕРАМИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК**

Руководство по эксплуатации  
с рекомендациями  
по приготовлению чая

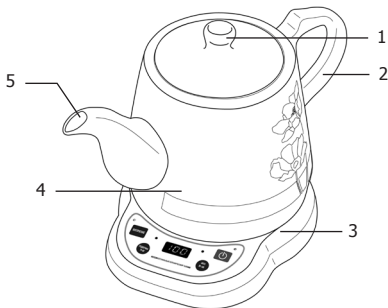
### **VC-3230**



## DESCRIPTION

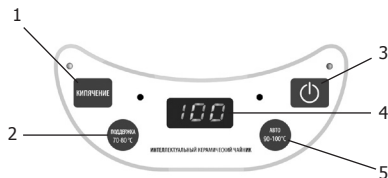
### Familiarization

1. Lid
2. Handle
3. Base
4. Body
5. Spout



### Control panel

1. Manual boiling
2. Keep warm (70–80°)
3. Power
4. Display screen
5. Automatic boiling (90–100°)



## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Before commissioning this device please read the instruction manual carefully.
- Please keep these instructions.
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use !
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs, Switch off the device by hand. Pull on the plug, not on the cable.
- In order to protect children from the danger of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device; consequently, when selecting the location for your device, do such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down,
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not repair the device by yourself, but rather consult an authorized expert.
- For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customers service department or a similarly qualified person.

- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and so on.
- Never use the device unsupervised! Swift off the device whenever you are not using it. even if this is only for a moment.
- Use only original accessories.
- Do no use the device outdoors.
- Please do not place the device in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
- if the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water.
- Use the device only for the intended purpose.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS MACHINE**

---

- Use only cold water when filling.
- The water level must be lower than max mark.
- Switch the machine off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is closed.
- The base and exterior of the machine must not become wet.

## **FIRST USE OF THE MACHINE**

---

Before using the machine for the first time water should be boiled in it twice without any additives.

1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
2. Place the kettle flush on the base.
3. Electrical connection
  - Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details are to be found on the label on the base.
  - Only connect the machine to a properly installed 220V, 50Hz safety socket.
4. After boiling the machine switches off automatically.  
Disconnection the machine from the mains electricity supply.  
Do not open the lid when pouring.

## **CLEANING**

---

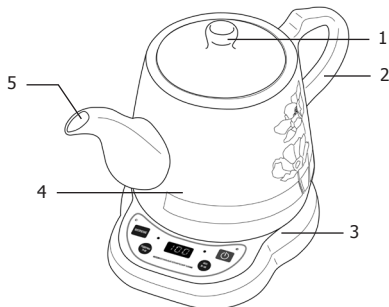
Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine!

The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

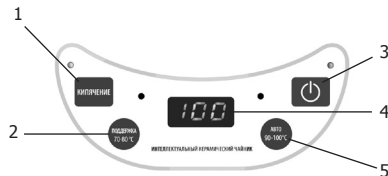
### Ознакомление

1. Крышка
2. Ручка
3. Подставка
4. Корпус
5. Носик



### Панель управления

1. Ручное кипячение
2. Поддержание тепла (70–80°)
3. Электрпитание
4. Дисплей
5. Автоматическое кипячение (90–100°)



## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации.
- Соблюдайте следующие правила.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку из розетки, если устройство не используется, при креплении вспомогательных компонентов, очистке устройства, а в случае возникновения неполадки выключите устройство вручную. Потяните за штепсельную вилку, а не за шнур.
- Чтобы уберечь детей от опасности электрических устройств, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством; таким образом, при выборе места для Вашего устройства позаботьтесь о том, чтобы дети не имели доступа к устройству. Проверьте, чтобы шнур не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на предмет повреждения. Если Вы обнаружили повреждение любого типа, устройство нельзя использовать.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а проконсультируйтесь с уполномоченным специалистом.

- Из соображений безопасности сломанный или поврежденный шнур питания может быть заменен эквивалентным шнуром производителя, нашим отделом сервисного обслуживания клиентов или аналогичным образом квалифицированным лицом.
- Храните устройство и шнур вдали от тепла, воздействия прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т.п.
- Никогда не оставляйте включенное устройство без присмотра! Выключайте устройство, когда Вы его не используете. Даже если это длится не более минуты.
- Используйте только фирменные вспомогательные устройства.
- Не используйте устройство на улице.
- Не ставьте устройство в воду или другую жидкость и избегайте контакта с ними. Не прикасайтесь к устройству мокрыми или влажными руками.
- Если на устройство попала влага или вода, немедленно вытяните сетевой штепсель из розетки. Не опускайте устройство в воду.
- Используйте устройство только по назначению.

## **ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ НАСТОЯЩЕГО УСТРОЙСТВА**

---

- При заполнении используйте только холодную воду.
- Уровень воды должен быть ниже максимальной отметки.
- Отключайте устройство перед снятием его с подставки.
- Всегда проверяйте, закрыта ли крышка.
- Подставка и внешняя сторона устройства не должны быть мокрыми.

## **ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

---

Перед первым использованием устройства воду нужно вскипятить в нем дважды без применения каких-либо добавок.

1. Наполните чайник водой. Не переполняйте его. Используйте индикатор уровня воды.
2. Поставьте чайник сверху на подставку.

### 3. Электрическое соединение

- Убедитесь, что электрическое напряжение, которое Вы собираетесь использовать, совпадает с напряжением устройства. Подробную информацию Вы можете найти на наклейке, расположенной на подставке.
  - Подключайте устройство только к надлежащим образом установленной предохранительной муфте 220В, 50Гц.
4. После закипания воды устройство выключается автоматически.

Отсоедините устройство от сети питания.

Не открывайте крышку при разливе воды.

---

## ОЧИСТКА

---

Всегда отсоединяйте штепсельную вилку от сети питания перед очисткой устройства!

Внешняя поверхность устройства должна при необходимости очищаться слегка влажной тканью без применения добавок.

## ОСОБЕННОСТИ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ЧАЯ

---

- **Зеленый чай**

Количество чая для заварки определяется индивидуально, в среднем для зеленого чая – одна чайная ложка на 150–200 мл воды. Чай заваривается водой, температуры 70–80 °С.

Первый раз зеленый чай настаивают 1,5–2 минуты и полностью заливают в заварной чайник (можно использовать френч прессы марки Zeidan, например Z4043), откуда уже разливают по чашкам. Так достигается одинаковая крепость настоя во всех чашках. Важно, чтобы заваренный чай полностью разливался по чашкам, а не оставался в чайнике, иначе он будет горьковатым на вкус.

При последующих заварках время заваривания постепенно увеличивается на 15–20 секунд. В зависимости от сорта зеленый чай может выдерживать от трёх до пяти заварок, каждый раз удивляющих Вас новыми оттенками вкуса и аромата.

- **Улун**

Заваривать молочный чай улун не просто, это весьма деликатный процесс, так как сильно зависит от сорта Оолонга, точнее, от степени его ферментации. Если молочный Оолонг слабо ферментирован, то условия его заваривания напоминает заваривание зеленых чаев, это горячая вода, но не кипятка, а 60–80 градусов, время заваривания от 1-ой до 3 минут. Сильно же ферментированные Оолонги завариваются несколько дольше от 2-х до 5-и минут.

- **Пуэр**

От плитки пуэра ножом отделите кусочек размером в 2–3 кв. см. Точную дозировку рекомендовать нельзя, так как крепость пуэра зависит от многих факторов. Необходимо залить чай горячей водой, и тут же ее вылить. Вода для приготовления пуэра должна быть мягкой, с температурой 90 °С. Перекипевшая вода испортит вкус качественного чая. Первая заварка пуэра должна быть довольно длительной (от 10 до 30 секунд), последующие 2–3 заварки дают насыщенный настой за очень короткое время, при четвертой и последующих заварках время должно быть увеличено.

- **Белый чай**

Заваривать белый чай надо обязательно мягкой и не слишком горячей водой (70 °С). Так как он имеет особую концентрацию эфирных масел, придающих ему изысканный аромат, то заваривание чересчур горячей водой убьет эти запахи. Время заваривания предельно короткое, обычно не более 5 минут. Белый чай заваривается 3–4 минуты. Можно заваривать 3–4 раза.

### Сорт чая

Черный чай  
Оолонг (Улун)  
Зеленый чай  
Травяной чай

### Температура заваривания, °С

90-100 °С  
70-80 °С  
70-80 °С  
90-100 °С

### Время заваривания

3–5 минут  
3–5 минут  
1–2 минуты  
4–7 минут